

Пассивная форма глагола и глаголы с окончанием -s. Passiv konstruktion och passiv konstruktion med -s

В любом предложении любого языка всегда есть тот, кто совершает действие и само действие. Можно сказать «Мы приготовили ужин», а можем сказать «Ужин приготовлен». В первом случае мы подчеркиваем, что именно мы приготовили его, а во втором уже неважно, кто это сделал, главное – само действие и результат. Второй вариант предложений и называется *пассивным залогом*.

Пассивный залог очень часто употребляется в шведском языке. Давайте посмотрим на способы его образования и на варианты использования.

Зачастую пассивная форма используется в газетах и рекламе:

Reavaror **bytes** ej. – Товары, проданные на распродаже, не возвращаются.

För ytterkläder **ansvaras** ej. – За верхнюю одежду не несем ответственности.

Soporna ska **sorteras**. (= Man ska sortera soporna.) – Мусор следует сортировать.

Если в пассивной конструкции мы хотим сказать, кто производит действие, используется предлог **av**.

Erfarna ingenjörer **sökes av** vårt företag. – Наше предприятие ищет опытных инженеров. (Дословно: опытные инженеры ищутся нашим предприятием.)

Dörren **öppnades av** Birgitta. – Дверь была открыта Биргиттой. (Биргитта открыла дверь).

Глаголы образуют пассивную форму путем прибавления буквы **-s**.

	Инфинитив	Настоящее время	Претерит	<u>Supinum</u>
1 группа	öppnas (открываться)	öppnas	öppnades	öppnats
2 группа	byggas (строиться) införas (вводится)	byggas införs	byggdes infördes	byggts införts
3 группа	sys (шиться)	sys	syddes	syttts
Неправильные глаголы	ses (видеться)	ses	sågs	sets

Пассив часто используется, когда неинтересно или неважно, кто совершил действие

Stockholm **grundades** år 1252. – Стокгольм был основан в 1252 году.

В шведском языке есть глаголы, которые по форме напоминают глаголы в пассиве, но на самом деле это обычные активные глаголы, которые просто имеют на конце букву **-s** в любой временной форме:

hoppas	- надеяться
träffas	- встречаться
minnas	- помнить
trivas	- чувствовать себя комфортно
finnas	- иметься

Trivs du med/på ditt jobb? – Тебе нравится твоя работа?

Hoppas allt går bra för dig. – Надеюсь, у тебя всё будет/есть хорошо.

Finns det några handdukar i skåpet? – В шкафу есть полотенца?

Minns du den där dagen i november? – Ты помнишь тот день в ноябре?

Как отличить эти глаголы? В предложениях с такими глаголами всегда будет подлежащее, т.е. будет указано, кто совершает действие. В пассиве не указывается, кто совершает действие, потому что важно само действие.

[Выполните упражнения к уроку](#)